

Inhalt

Inhalt	5
--------------	---

Vorwort	9
---------------	---

I. EINLEITUNG UND GRUNDLAGEN

1. Zielstellung	13
2. Das Untersuchungsgebiet	15
3. Landesnatur, Naturlandschaften	19
4. Nacheiszeitliche Waldgeschichte und Forstgeschichte	28
5. Besiedelungsgang und geographische Namen	39
6. Geographische Namen, Bilinguismus, Quellenlage	55

II. BÄUME UND STRÄUCHER

1. Eiche č. <i>dub</i>	77
2. Hainbuche č. <i>habr</i>	88
3. Buche č. <i>buk</i>	93
4. Birke č. <i>bříza</i>	103
5. Hasel č. <i>liska</i>	112
6. Linde č. <i>lípa</i>	117
7. Ahorn č. <i>javor</i>	125
8. Ulme č. <i>jilm</i>	135
9. Kiefer č. <i>borovice</i>	140
10. Lärche č. <i>modřín</i>	151
11. Eibe č. <i>tis</i>	154
12. Tanne č. <i>jedle</i>	158
13. Fichte č. <i>smrk</i>	167
14. Erle č. <i>olše</i>	170

15. Esche č. <i>jasan</i>	176
16. Pappel č. <i>topol, jehněd, osika</i>	181
17. Weide č. <i>vrba</i>	186
18. Salweide č. <i>jíva, rokyta</i>	192
19. Apfelbaum č. <i>jabloň</i>	197
20. Birnbaum č. <i>hrušeň</i>	201
21. Weitere Bäume und Pflanzen	204

III. WALD, WALDWIRTSCHAFT, WALDRODUNG

1. újezd (Umritt)	223
2. lhota (Frist)	232
3. obora (Gehege)	250
4. slatina (Sumpf)	255
5. luh (Aue)	258
6. vřes (Heide)	263
7. chrást (Gestrüpp)	266
8. háj (Hain)	272
9. les (Wald)	279
10. hvozď (Forst, Bergwald)	285
11. dřevo (Holz)	289
12. světla (Lichtung)	292
13. seč (Schlag)	296
14. paseka (Rodung)	300
15. žďár (Brand)	305
16. -wald, Wald-	310
17. -reuth, -rode, -ried	315
18. -grün	319
19. -schlag	324

IV. ERGEBNISSE UND AUSBLICK

1. Allgemeine Bemerkungen	331
2. Bäume und Sträucher – Ergebnisse	337
3. Wald- und Rodungsnamen – Ergebnisse	350
4. Namenpaare, Umbenennungen	363
5. Zur Frage der Umbenennungen	371
6. Ausblick	379
 Zusammenfassung	 381
Summary	389
Stručný obsah	395
 Vergleich der Namen von Orten nach Baumarten	 401
 Quellen und Literatur	 405
 Fig. 1 Bezirksgliederung (1996)	 426
Auflösung der Akronyme	427
Fig. 2 Höhenstufen der Vegetation	428
Fig. 3 Verbreitungsgebiete der Eiche und der Buche	429